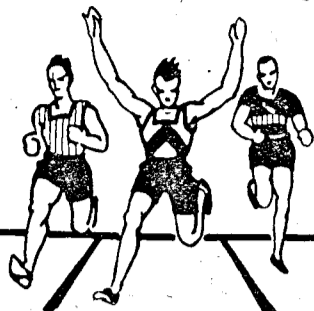


BÁNÁTI



SPORTTELEP

Előfizetési árak:
Egész évre 400 lei.
Félévre 200 lei.
Negyedévre 100 lei.

A sport minden ágával foglalkozó szaklap. — Megjelenik minden hétfőn reggel fél 8 órakor és csütörtökön délután. :: A Com. Regional Timișoara hivatalos lapja. ::

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
TIMIȘOARA, I., STR. DRAGALINA
(Deák-u.) 3. l. emelet.
TELEFONSZÁM: 925.

A félig lejátszott program megglepetései

A TAC a TMTE-t, a Spárta a ZsSE-t verte meg nem várt gólaránnyal. — A lejátszott másodfajú mérkőzések papirforma szerint végződtek. A Kinizsi biztosan győzött a Juventus felett. Az Unirea sikere Karánsebesen. — Óriási szenzációval végződött a nagyváradi futballderbi. — Nagy meglepetések Budapesten. —

hétköznapok kellemes napsütése vasárnapra ismét vigasztalanul felhőkbe burkolódzott az ég s az unalmas egyhangúsággal permetszerű késő délutánig.
Az időjárás mostohaóságát természetesen a pályák is erősen megéreztek. Mindmáig egyik sem volt olyan állapot, hogy ne lehetett volna rajta játszani. A Banatul-pályát ugyan a Rapid-mérkőzés bírójának alkalmatlannak ítélték és ehhez való jogát nem is ajánlják elvitatni. Le kell azonban szövnünk, hogy lényegesen rosszabb állapotban is láttunk már mérkőzést, sőt a bajnoki mérkőzést is lefolyni anélkül, hogy annak realitása kétségbevonható volna. Megirtuk már, hogy a bajnoki program lejátszását most fokozott tempóban kell forszírozni, hogy lehessen hozni az elmaradt mérkőzéseket a legvégső esetben volenzán elhalasztani, mert kitésszük a pártainkat annak, hogy a bajnoki szezon a késő télbe nyulik bele, amikor a mérkőzéseket a tegnapián lényegesen rosszabb, életveszélyesebb pályákon kell megvívni.
Egyanczen oknál fogva rosszalmunk a Kinizsi-Politechnica mérkőzés maradását is, amelyet a bírónak okot ad a bírósákosztály, mint ismeretes, a bírónak ki bírót a Politechnica mérkőzéseire. Ez az állapot azonban nem tart sokáig örökké. Valamilyen módot mégis kell találni, hogy a Birótestület és a Politechnica között lévő ügy elintézésén. A mai helyzet teljes felborulást fenyegeti a bajnokosság programjának lebonyolítását.
Meg kell végül említenünk, hogy a bajnoki rendszerre kezd fejlődni a mérkőzésekre kiküldött bíró meg jelenése. Tegnap a ZsMTTE—Kadima másodosztályú bajnoki, a TMTE—TAC és a Spárta—Patria ifj. bajnoki mérkőzések maradtak el ezen a címen. Elvárjuk a másodosztálytól, hogy kellő intézkedésekkel elejét veszi az ilyen esetek ismétlődésének.
A megtartott mérkőzésekről szólva megállapítható, hogy a futballeredmények irányító titokzatos hatalom ezután ismét szeszélyes kedvében volt. A futballderbinek is csak néha kijáró érdeklődéssel várt a TAC—TMTE mérkőzés a TAC biztos győzelmével végződött, a Spárta pedig hatalmas gólaránnyal győzte le a ZsSE-t.
A Kinizsi bukaresti szereplése, mint

előre látható volt, ismét babérral termett számára. Biztos győzelmet aratott a Juventus felett.

Az Unirea a várakozáshoz képest nagy gólaránnyal győzött Karánsebesen. A Nagyváradi AC ellenben hatalmas meglepetésre súlyos vereséget szenvedett riválisától a Törekvéstől.

A tíz emberrel játszó TAC biztosan verte a mindvégig lelkesen játszó TMTE-t.

TAC—TMTE 3:0 (0:0).

— Bíró: Nicolaevici. —

TAC: (Osztern) Rafinszky—Janovits, Kozovits—Hrehuss, Oszterling, Golub—Raab, Pozsák Krausz, Rafinszky, Schneider.
TMTE: Kriszt—Grell, Bovankó—Koch, Milisits, Radics—Hrivnyák, Szlovik, Rauschan, Höfflinger, Buza.

Sáros pályán, mindvégig izgalmas mérkőzés keretében, játszotta le a TAC az első bajnoki mérkőzését, amely a hajnokságban meghozta számára az első győzelmet, míg a TMTE-nek az első vereséget.

A jóformán egészen a meccs kezdetéig folyton zuhogó eső meglehetősen felzárta az amugy sem elsőrangú talajt és így szép játékról nem igen lehet beszélni. A rendszeresebb kombinációs játékot a TAC mutatta, míg a TMTE magas labdákkal játszva sem bírta kihasználni ezt az előnyt a sáros pályán.

A mérkőzést, mindkét félidőben többet támadva, biztosan nyerte a TAC. A TMTE az első félidőben sikeresen védekezett és támadott is, azonban a második félidőben a nagyobb technikával és a sáros pályán biztosabban dolgozó TAC győzelmét nem tudta megakadályozni.

A győztes csapat kapujában szereplő Osztern ismét baleset érte. Ugyanis a 2. p-ben egy labdát kiakarván rugni, a bokáig erő sárban megcsuszott és oly szerencsétlenül esett el, hogy a jobb lábát kifecamította és le kellett vinni a pályáról. Helyét eleinte Pozsák majd Rafinszky foglalta el. Utóbbi bebizonyította, hogy ezen a poszton is ügyes játékos. A két bekk közül ismét Kozovics volt a jobb. A halvesor volt egyébként a csapat legjobb része, különösen Golub produkált elsőrangú. A csatársor helyenként szépen komplement. A csatárposzt volt Poszák kiváló szelbínált. Meglepetés volt Poszák kiváló szereplése, aki a legjobb ember volt a csatársorban. A debütáns Raab technikás, csak kissé lassú.

TMTE kezdi a játékot és rögtön vesélyes támadást is vezet, Rauschan lövésével azonban Osztern védi. A labdakurvasnál történik a sérülés és Poszák áll be a kapuba. Rövid TMTE támadás után a

Budapestről szenzációs eredmények hírére hozta a táviró. A Vasas és az UTE kikaptak, az FTC eldöntetlenül játszott a BEAC-al, az MTK viszont ismét megtalálva magát fölényesen győzött a KAC ellen.

Budapestről szenzációs eredmények hírére hozta a táviró. A Vasas és az UTE kikaptak, az FTC eldöntetlenül játszott a BEAC-al, az MTK viszont ismét megtalálva magát fölényesen győzött a KAC ellen.

A második félidő heves TMTE támadásokkal kezdődik, azonban Kozovits ment. A 4 p-ben Schneider lövése az üres kapuvonalon gurul végig, majd Poszák felfát lö. Néhány TMTE támadást Rafinszky ment, majd

A Kinizsi sikere Bucarestiben

— Kinizsi - Juventus 3:1 (1:0).

— Bíró: Buzna. —

Bucaresti, október 25.

Az esőre hajló időjárás ellenére is hatalmas közönség kereste fel a Juventus szép fekvésű pályáját, hogy tanuja legyen bajnokcsapatunk pompás játékának. A közönség nem is csalódott. A Kinizsi egységes, kiforrott stílusu futballt mutatott be és a mérkőzést mindvégig kezében tartva, biztosan győzött. Ezuttal is briliáns formát kijátszó csatársora mellett az új szerzemény, Huszmüller kapus mutatkozott be sikeresen néhány szép akciójával mellett egy tizenegyes bravuros kivédésével. A Bundival újra megerősített halvesor és a bekkpár is teljes meglepedésre operált.

A Juventusban különösen a közvetlen védelmi trió volt elsőrangú, nagy önfeladással érték vissza a Kinizsi csatársorának meg-megújuló támadásait. A halvesor és a csatárok már kisebb kihagyásokkal dolgoztak.

A mérkőzés folyamán a Kinizsi volt a lényegesen többet támadó fél, az első félidőben azonban Matek révén csak egyetlen gólt ér el.

Szünet után a Juventus hatalmas lendülettel fekszik a játékba és Brauchler góljával sikerül kiigyenlitenie. A Juventus

a 17. p-ben Schneider kapura lött labdáját Kriszt kiüti, tumultus támad, amiből Raab gólt lö. (1:0).

A TMTE támad és Höfflinger 10 méteres lövését Raffinszki védi (23 p). A 26. p-ben Schneider szökteti Poszákot, aki a kapu előtt Schneiderhez passzol, de tőle elszedik, a labda ismét

Possák elé kerül, akinek lövése a kapufáról bepattan (2:0)

TMTE hevesen válaszol, de Raffinszki, majd Kozovits ment. A 32. p-ben

Krausz kitör, majd a kornervonalról bead és Possák befejeli (3:0).

A játék utolsó percei TMTE fölényben telnek el, de a TAC védelem mindent ment. Kornerarány 4:2 a TAC javára.

Az Unirea győzött Karánsebesen

— Unirea—Granicieri 7:0 (1:0). —

Az Unirea tegnapi karánsebesi szereplése a csapat fölényes győzelmét hozta meg a Granicieri felett, amely csak az első félidőben tudott ellentállást kifejteni. A másodikban visszacsúszott s az Unirea góljait nem tudta megakadályozni.

Góllövők: Frech I (2), Frech II (1), Chambré (2) Studenik és Hütter.

Unirea: Ludwig—Kondor, Tallian—Konecsnik, Wetzler II, Rádóczi—Studenik, Hütter, Frech I, Chambré, Frech II.

Granicieri: Porumb—Almajan, Wild—Brinda, Polgár, Nimu II—Deutsch, Voicau, Zimmer, Martincsek, Nimu I.

Bíró: Wurfer.

további támadásai során a bíró nem teljesen indokolt tizenegyet ítél a Kinizsi ellen, melyet azonban Huszmüller pompásan véd. Ezután a Kinizsi lassan felnyomul és végig támadásban is marad. A Juventus Zelenekét gólját és ezzel a bajnokcsapat győzelmét nem tudja megakadályozni. Gyenge bíró volt Buzna.

Ifjusági bajnokság.

A szombat és vasárnap kisorsolt hat mérkőzés közül mindössze egyet, a szombatit, játszották le Vasárnapon egy befejezetlen maradt, a többi pedig el sem kezdtek.

Kinizsi—Kadima 9:0 (2:0). A Kinizsi végig uralva a mezőnyt fölényesen győz, s csak az első félidőben ellenállást tanúsító, Kadima ellen. A gólokat Zelenák (4), Kis (2) és Ognyanov (3) lőtték. Bíró: Illés.

Rapid—Banatul 1:0. Csak egy félidőt játszottak, mely után Recktenwald bíró az eső miatt beszüntette a mérkőzést. A Rapid a vezetést Boronca öngóljának köszönheti.

A Spárta—Patria mérkőzésre sem a Spárta sem a bíró nem jelent meg.

Fejek.



Linția Livius dr.

az ismert sportvezér elkölözött Temesvárra

hoz, de Kotrasehek szabadrugásból egaliz...

NSC—Vasas 2:0 (0:0). Az MTK-t ve...

VAC—Törekvés 2:2 (1:0). Bornstein...

III. ker.—ETC 4:3 (4:2). A III. ker. nehe...

győz. 33 FC—UTE 2:1 (1:1). Ez az eredmén...

Nem sikerültek Dávid rekordjavítási kísér...

Magyar atléták Olaszországban

Sem a torinói marathoni futóverseny...

Firenzében a MAC Kultsár—Szerb-Belloni...

CONTINENTAL

I r ó g é p e k legújabb bronz... Működés alkátrészek, különösen a...

Nagy port vert fel Wienben a temesvári vereség

Elégedetlen hangok a sajtóban. — A Sporttagblatt vezérelke...

A temesvári válogatott hatalmas győz...

Az osztrák lapok más véleményen van...

Annak jellemzésére, hogy mennyire fá...

A panama szó az egész világon közis...

Miért kellett egyáltalán Temesvárra...

Másodosztályu bajnokság

Csupán két mérkőzést játszottak le a...

Fortuna-Kissoda 4:4 (2:2) Biró: Keller...

A mérkőzés heves Fortuna támadások...

ZsTK-Tricolor 5:0 (1:0). A Zsombolyán...

A Freidorf-Patria mérkőzés elmaradt...

A ZsMTE-Kadima mérkőzés Zsombolyán...

A NAC katasztrófális veresége

Törekvés—NAC 7:0 (4:0)

Nagyvárad, okt. 25. A nagyváradi futballderbi...

Már a negyedik percben Bartha szabadrugása...

város, szorgalmas polgárok lakják, sőt...

Kétségtelen, hogy ez a temesvári eks...

Ez a játék tehát megmutatja, hogy reprezentatív...

Csomag lövik a félidő további góljait.

Videki eredmények.

Petrozsény. AMTE—UCASP 2:2 (2:0).

Arad. Wacker—Frontiera 6:1 (2:1).

Kolozsvár. Haggibor—KAC 5:2 (1:1).

RMS—KMTE 2:0 (0:0). Weiniger és...

Universitatea—CFR 0:0. A 19-ik percben...

Nagybánya. NSE—Bar Kochba 4:0 (2:0).

Máramarosziget. Szatmári SE—MSE 6:1 (2:1).

Legujabb

Budapest. MTK—KAC 5:1 (3:1). Az MTK...

FTC—BEAC 2:2 (1:1). Meglepetés. Stoffián...

A TMTE—TAC mérkőzésre a bíró nem jelent meg.

A tartalékolt ZsSE sulyos vereséget szenvedett a Spártától.

— Spárta CFR—ZsSE 6:1 (2:0) —

— Biró: Jenster.

Spárta CFR: Zombori — Czákó, Petrovits — Kele, Jania, Daum — Potenz II., Wawrik, Csányi II., Berta II., Csányi I.

ZsSE: Tótharsányi — Blank, Matthesz — Tótharsányi II., Hutira, Unterreiner — Schäfler, Reichrath, Hackbeil, Bokor, Reichart.

Alig néhány „mindenre elszánt“ néző előtt kezdődött a mérkőzés.

A mérkőzés az érdeklődésnek megfelelően — sivár volt, a főlényben játszó Spárta...

A két csapat közül a Spárta volt az egységesebb s néha-néha izelítőt is adott tudásából...

A ZsSE csapata tartalékoltan állott ki, — a zombolyai „Kirchweih“ fontosabb volt a játékosoknak...

Egyénileg Jania a váltó ki a mezőnyből. Ugy helyezkedés, mint irányítás szempontjából kifogástalant mutatott s technika...

A ZsSE csapatának sulyos hátrányt jelentett a rendes játékosok hiánya, s a mérkőzés ezért kezdettől fogva elveszett volt számukra...

A csapatból különben is hiányzott az összejáték, egyénileg Reichrath, Hackbeil és Bokor váltak ki.

Kezdet után mindkét oldalon vesztélytelen támadások, majd a Spárta — kiismervén ellenfele gyöngéit — főlénybe kerül s a 11. percben Csányi II. kavardásból belövi az első gólt.

Gól után a ZsSE erőlyes támadásokat kezd, amit a Spárta-védelem szerel. Rövid időközben egymásután két 11-es a Spárta ellen...

Há ont lerugják, használjon Olympiát! A legkiválóbb fenyősorszesz. Kapható mindenütt.

Az Unirea olasz turára megy

November második felében indul a csapat és karácsony táján érkezik haza.

Amikor a két év előtti Unirea bombacsapata, amely akkor a bajnok Kinizsinél is jobb volt — a mult év őszén a Kinizsivel megküszört fuzió után teljesen letört és a bajnokságra sem nevezett, mindenki azt hitte, hogy az Unirea feloszlik. Tényleg egy ideig, egészen 1925 tavaszáig, nem hallatott magáról semmit, míg 1925 tavaszán ismét a nyilvánosság elé lépett és könnyen 5:0-ra győzte le az elsőosztályú Kadimát. Ezután következtek a többi értékes győzelmek, a TAC, a Glória, UCASP stb. ellen.

Ekkor mindenki érdeklődéssel várta az Unirea ősi szereplését a bajnokságban. Am ez nem sikerült, mivel a fu­ballszakosztály nem engedte meg, hogy az elsőosztályban szerepeljenek és a második osztályba sorozta őket. Az Unireának a szakosztály ezen döntése nem konveniónt és nem nevezte csapatát a második osztályba.

Egyideig ezekután ismét nem hallatszott semmi az Unireáról, míg Frech, Bundi, Hüiter belépeése ismét feléje fordította az érdeklődés figyelmét.

Eleinte senki sem akarta hinni, hogy ez a három régi Kinizsista főleg Frech, átléptek volna az Unireába, de amikor aztán, a királylátogatás alkalmával rendezett nagy sportünnepegen, mindhármán az Unirea hatalmas gárdájában vonultak fel, elhitték, sőt más tervekről is kezdtek suttogni.

Ezekután felkerestük Petcu urat, az Unirea titkárát, hogy nyilatkozzon az

Unirea terveiről, mire ő a következőket mondta:

— Az Unireában most szorgalmas tréningek folynak, mert a csapat november második felében Olaszországba megy turára.

— Meddig tart a tura és kikkel fognak játszani?

— A tura négy-öt hétig tart és saját vasuti kocsinkban utazunk. A csapatok pedig, melyek ellen játszani fognak, ugyanazok lesznek, mint amelyek ellen két évvel ezelőtt játszottunk és pedig: Fiume, Brescia, Milano, Spezzia, Sampierdarena, Róma, Nápoly stb.

— Hány mérkőzést fognak ezalatt az idő alatt játszani?

— Tíz-tizenkét mérkőzésre vagyunk lekötve, de valószínű, hogy az egyes helyeken revánst is játszunk. Ez esetben egy pár nappal tovább tart a tura.

— A fu­ballszakosztályon kívül milyen szakosztályt fog szerepeltetni az idén még az Unirea?

— Már megalakult a birkózó és boksizó szakosztályunk, ahol már serény munka folyik és a jövő héten alakul meg a torna szakosztály is. Egyébként ezentúl a többi sportágakban is intenzívebben működünk és az ifjusági csapatot, amelyet az ifi bajnokságra nevezünk — Tóth Bedő trénirozza, így tehát jó kezekben van.

Petcu titkár szavai után érdeklődéssel várjuk az Unirea további szereplését, amely bizonyára sikeres lesz.

Ivánacsics Mihály előadása

- A repliről. - A bíró helyezkedése a pályán. Az időhuzás. - Az ítélet annullálása. - Együttműködés a határbírókkal. - A passzív offszájról. - A tizenegyes.

II.

— A szabályok értelmében meg van engedve a replizés. Nem olyan értelemben persze, hogy le lehet kaszabolni az ellenfelet, azonban az erősebb játékot meg lehet engedni. Ez által ugyan eldurvulhat a játék, de a bírónak résen kell lennie. A Bécs—Temesvár közti mérkőzésen látni fogják az urak, hogy az első 20 percben minden csekélységet le fogok fütyülni, későbbben azonban szemlátomást engedem ki őket, nem fogok minden apróságot lefujni. A legutóbb volt egy bírókongresszus Prágában, melyen 16 nemzet képviseltette magát. Ott egyhangulag abban állapodtak meg, hogy a hendszerek lefütyülésénél a 16-os vonal körül nagyon óvatosak lesznek, mert gyakran előfordul, hogy midőn a kilőtt labda reflexszerűen valamelyik játékosra pattan, az önkéntelenül elkapja a kezét s ez úgy tűnik fel, mintha megütötte volna a labdát.

Ilyenkor a legtöbb bíró, tévesen tizenegyesít ítélt.

Felhívom a figyelmüket, hogy erre nagyon vigyázzanak, ne hamarkodják el az ítéletet s inkább tűrjék, hogy a közönség kiabáljon. A mezőnyben másképp van, ott könnyebben le szabad fujni az állítólagos hendszet, mert annak ott súlyosabb következménye nincsen. De a tizenegyes megítélését nagyon meg kell gondolni. Leginkább ezekből származnak a legnagyobb kellemetlenségek.

— Felhívom a bírák figyelmét a helyes helyezkedésre. Sok bíró a pálya közepén mászkál. (Felkiáltások: Wagner!) Mennyire akadályozza ez a játékosok akcióit. Feltétlenül utban van, folyton belebotlik valamelyikbe. A bíró lehetőleg a bal- vagy a jobbösszekötő helyén mozogjon s csak abban az esetben menjen befelé, ha a játék egészen áttérrelődik a tulsó oldalra. De akkor se menjen soha a kapuig. Ha támadnak, a kaputól 25-30 méterre kísérelje a labdát, mert ha azt visszarugják, a csatársor leszalad az ellenkező kapuig s akkor képtelenség figyelemmel kísérni, hogy ott a másik oldalon mi történik. Abban a pillanatban, ahogy a kapus el fogja a labdát, a bíró ne álljon meg, hanem rögtön szaladjon vissza az ellenkező irányba, hogy tisztán láthasson minden helyzetet. Persze mindehhez óriási rutin kell.

— Ne izgassa Önöket, ha gikszert csinálnak s kiabál a közönség. A legtöbb bíró ilyenkor megijed. Érz, hogy valami hibát követett el s folyton az mótoszkál a fejében, hogy visszacsinálja az ellenféllel szemben. Erre most a másik fél rövására csinál egy gikszert és hiba hibát követ.

Ivancsics bírónak ekkor előadták a közismert TAC—Kinizsi esetét midőn Lóbl bíró a megítélt 11-est nem engedte a Kinizsi kapu ellen rugni, mert Kosuth, aki a 11-est rugni akarta, fütyülés után kézzel megigazította a letett labdát. Erre Ivancsics a következőket mondotta:

— Nem tudom megérteni, hogy mi-féle szabály alapján járt akkor el az illető bíró. Számtalanszor előfordul, hogy a labda rosszul van a 11-es pontra helyezve s azért igazítja a játékos. Ehhez joga van dacára annak, hogy a bíró már sipolt. A bíró tehát ebben az esetben tévesen járt el.

Az egyik hallgató a következő kérdést intézte Ivánacsics bíróhoz: A mérkőzésből négy perc még hiányzik. Az egyik csapat ellen tizenegyesít ítélnék. Erre a csapat, amelyik rosszul áll, mindenféle uton-módon mesterségesen kihuzza a négy percut, hogy vége legyen a mérkőzésnek és még a tizenegyes rugása előtt azt lefujja a bíró. Mi a bíró teendője?

Ivancsics Mihály: Ezt a négy percut időhuzás címén be kell számítani annyival hosszabb ideig tart a mérkőzés. A bírónak feltétlenül látnia kell, hogy szándékos időhuzásról van szó vagy sem. Egy percut még megérték, de hogy négy percut ki lehessen huzni, azt kicsit soknak találom. Különbén is a tizenegyes rugása előtt nem lehet befejezni a mérkőzést.

A Prága—Budapest közötti mérkőzésen volt egy hasonló eset. A negyven-egyedik percben egy hendsz miatt tizenegyesít ítélték a magyar csapat javára. A csehek elkezdtek vitatkozni, s szándékosan huzták az időt. A bíró ahelyett, hogy ezt az időt beszámította volna, abban a pillanatban amint a kapus védte a tizenegyeset, már le is fujta a mérkőzést, holott egy gondolattal később a labda már bent volt a hálóban. A bíró tévedett. Meg kellett volna várnia a helyzet tisztázódását annál is inkább, mert a csehek szabálytalanul viselked-

tek. A bírónak meg kellett volna várnia az akció teljes befejezését. Le is kapták miatta az összes lapok, s mindegyik megállapította, hogy nem 1:0, hanem 1:1 volt az eredmény. Az illető bíró Fábri Zságrábi bíró volt.

Kérdés: Mennyi a két félidő között a pihenő idő?

Ivancsics Mihály: Öt perc és 1/4 óra között. Feltéve hogy van elegendő idő.

Kérdés: Az előbb említett Hertzkaféle esetben a bíró jobban tette volna, ha annullálja ítéletét?

Ivancsics: Hogyne, sokkal helyesebb, ha egy bíró meggondolja a dolgot és annullálja a kimondott ítéletet. A megadott gólt is lehet annullálni.

Velem is előfordult egy országos bajnokú döntőn, a Szombathely—MTK meccsen, amikor 1:1-re állt az eredmény, s nem vettem észre, hogy Fenyves határbíró, aki harmadfoku bíró is, integetett. Az akcióból gól lett. A szombathelyiek látták, hogy a határbíró integetett, s bár én gólt fütyültem, arra kértek, kérdezzem meg Fenyvest, ha Fenyves is szabályosnak látta a gólt, ők bele fognak abba nyugodni. Erre engedtem, megkérdeztem Fenyvest, hogy mi történt. Fenyves azt mondta az előző támadás alkalmával Braun kézzel stoppolta maga elé a labdát. Erre én dacára annak, hogy már gólt ítéltam annulláltam az ítéletemet. Az összes lapok elismerték, hogy helyesen jártam el. Így 1:1 maradt az eredmény.

Soha ne törődjön a bíró azzal, hogy milyen csapatról van szó. A legtöbb bíró mikor az MTK játszik például a Vasassal, abban a hiszében van, hogy az MTK-nak meg kell nyernie a meccset, s így inkább elnéz egyet-mást az MTK javára. Ettől óvakodjanak. Fontos, hogy a bíró pártatlanul és korrektül vezesse a mérkőzést.

(Itt említjük meg, hogy ugyanazon nap délutánján, amikor Ivancsics éppen az MTK—Vasas meccsre hivatkozott, a Vasasok 2:0 arányban legyőzték a magyar bajnokcsapatot).

Felhívom az urak figyelmét azonban arra, hogy

ha már megkezdődött a játék,

akkor ne annulláljanak semmi ítéletet. Például hasonló eset történt Fiedler Konrad harmadfoku bíróval egy tizenegyeset követően, aki a játék megkezdése után annullálta az ítéletét. Erre egy szerien elvéték a bírógazolványát. A határbírákra vonatkozólag a következőket kell mondanom. Mielőtt a bíró ki megy a pályára, megbeszéli a két határbíróval, hogy miképpen helyezkedjenek. Sokszor abban állapodnak meg, hogy a bíró a közepén jár, a pálya egyik felén az egyik határbíró, a másik felén a másik határbíró fog vigyázni. Ez egyáltalán nem válhat be, mert megtörténik, hogy egy támadás alkalmával a bíró egészen elmarad, s a határbíró, akinek le kellett volna szaladnia, nem kísérelte a játékot, hanem megállt és gyönyörködött a játékban. Így egyik sem látja, hogy például offszájd helyzetből gól keletkezik. A leghelyesebb az, hogy a bírák tudják, hogy miképp kell elhelyezkedni a pályán. Lehetőleg az összekötő helyén szaladjanak. A határbíró ne legyen hátul, mert ha támadás történik, hátulról nem láthatja az eseményeket. Lehetőleg a labda előtt legyen. A másik határbíró pedig a tulsó oldalon várja a fejleményeket. Folyton mozgásban kell lenni. Ha kormer történik, a legtöbb határbíró ott marad a kormervonalnál, s onnan nézi a játékot. A kapus elkapja a labdát, kirugja a mezőnybe, a labda a fél pályán fut meg, ahol egy szemfüless csatár offszájdban áll, de a határbíró messziről nem látja, mert visszamaradt a kormervonalnál. Kormer alkalmával azon határbíróknak, amelyek oldalán történik a rugás, le kell mennie a fél pályáig, s ez esetben a bíró nyugodt lehet, hogy az ellenkező kapu elé nem történhetik szabálytalanság. A másik határbíró se a sarokban álljon, hanem attól 30—35 méterre.

Kérdés: Vegye-e figyelembe a bíró a határbírók intését?

Ivancsics: Ez attól függ, milyen-nak ismerik a határbírókat. Ha két megbízható embert kap, azt fogja neki a bíró mondani: minden szabálytalanságot, amit látsz, intsd le, s a határbíró

intéseit, teljes mértékben figyelembeveszi. De ezt nem tehetjük meg mindenkivel. A faultok iránt más-más az érzelke minden embernek. Az előbb is említettem, már azt az eshetőséget, hogy például egy támadásnál a csatár elkezd bukdaesolni, de a labda nála marad. Közben azonban a határbíró faultot jelez s nem veszi figyelembe, hogy a labda annál a játékosnál maradt, akinek érdekében intette le a faultot. A bíró soha ne fütyüljön elhamarkodva, inkább egy pillanattal később. Ráér később is fütyülni. A közönséggel ne törődjön. A közönség meggyőződik 25 percen belül, hogy a bíró teljesen korrektül jár el s akkor nyugodtan fogadja minden intézkedését.

Kérdés: A fault és repli között mi a különbség?

Ivancsics: Replinek nevezik, ha például két játékos egyszerre fejel s önkéntelenül ráugrik egyik a másikra, s egymásra esnek, mert nagy rössel mennek a labda után. Vagy ha a játékos mellel fogja le a másikat, vagy vállal elfaultolja. Az ilyen nem kell lefujni, különösen nem a tizenhatoson belül. Rendszerint itt tévednek a bírák, mert indokolatlanul tizenegyesít ítélnék. Persze mindennek helyes megítéléséhez nagy érzék kell.

Kérdés: A páros lábbal való beugrást hogy kell értelmezni?

Ivancsics: Szemlátomást megállapítható, hogy az illető játékos mire készül. Ha nem éri el a labdát s bedobja magát, ezt feltétlenül le kell fujni, mert életveszélyes játék. Vagy az egyik fejel s a másik lábbal be akar talpálni. Ezt mint veszélyes játékot lefujom, dacára, hogy nem szándékosan csinálják.

Kérdés: Mi a passzív offszájd?

Ivancsics: Megtörténik, hogy az egyik csatár már keresztülvitte a labdát a fedezet- és a bekkoron s vele szemben már nincs ellenfél, csak a kapus. Ellenben a játékos partnere 3—4 lépéssel előtte van, de nem adja le neki a labdát, hanem viszi tovább s kapura lő. Ez passzív offszájdnak nevezhető, mert a másik játékos nem folyt be a játékba.

— A bírónak látnia kell, hogy milyen szándékkal viszi a játékos a labdát, le akarja-e adni vagy nem? Utóbbi esetben nem szabad lefujni a támadást.

— Megtörtént velem a Rapid—MTK mérkőzésen: Jenny vitte a támadást, centerezett, Molnár kapásból lő, a kapus kiejtí a labdát, közben Orth nagy rössel beleszaladt a kapuba. A következő pillanatban talán Sikióssy gólba rugta a labdát. Orth azonban benn volt a kapuban, amikor a gólt rugták. Nemzetközi mérkőzésen történt az eset, amikor könnyen rámondják a honi bíróra, hogy hazabíráskodik. A kapus felemelte a kezét s reklámolt. Mit gondolnak, hogyan ítéltém? Ilyenkor a bíró belátására van bizva a döntés.

— Nem gólt.

— Ugy van. Tulajdonképpen meg kellene adni a gólt, de a rutinizozott bírónak előrelátónak kell lennie. Mi következett volna a gól megítéléséből? „Hazai bíró, haza ítélt“ — ilyen megállapítás. A vendégcsapat demoralizálódik s a meccs sima lefolyása nincs többé biztosítva, folyton a bírót macerálják. En nem adtam meg a gólt, bár ha megadtam volna, az is helyes lett volna. Ez furcsán hangzik, de az gyakorlat. Erről különben nagy vita folyt s végül is nekem adtak igazat.

Kérdés: A csatár visszavonul az ellenfél területén s mikor megint arra területre lép a játék, látja, hogy offszájdban van és kezd visszafutni, hogy kivonja magát az offszájdhelyzetből. Le kell-e fujni ezt?

Ivancsics: Nem, mert ez passzív offszájd.

Kérdés: A csatár visz egy labdát, a bekk támadja s összeszaladnak. A csatár, hogy kikerülje, előrerugja a labdát s ő maga kiszalad a pályáról, átlép a taccsvonalon.

Ivancsics: Ezt megteheti, kimehet játék közben, ilyen esetben a taccsvonalon kívül is, mert evidens, hogy nem büntetendő pályaelhagyásról van szó.

Kérdés: Tizenegyes rugásnál szabad-e a kapuvonalon állni?

Ivancsics: Semmi körülmények között. Lehetőleg a tizenhatoson kívül álljon mindenki, a pálya belseje felé.

Kérdés: A tizenhatoson belül folyik a játék, de a labdát kirugják onnan a másik tőrfele. Mikor a labda már túl van, a tizenhatoson belül valami szabálytalanság történik. Lehet-e tizenegyest ítélni?

Ivánics: Miután a játék már nem ott folyt, ennyire súlyosan nem lehet büntetni egy csapatot. Esetleg ki lehet állítani a szabálytalanságot elkövető játékost, ha valami súlyos dologról van szó.

A KAC-FTC meccsen fordult elő a következő eset: A tizenhatoson belül folyt a támadás. Egy perccel előbb azonban még az ellenfél kapujánál volt a labda s egy csatár ott maradt a cipőjét igazgatva, lehajolva. Az egyik bekk beherugott a cipőjével foglalkozó csatárba, de a következő pillanatban a tulsó kapunál a tizenhatoson belül kézzel leütötték a labdát. Hogyan kell ítélni?

Kiállítani az egyik játékost és a másik kapunál megadni a tizenegyest.

Ivánics: Nagyon helyes. E gyakorlati kérdésekre adott válaszokon kívül Ivánics Mihály még részletesen ismertette a MLSz bíróképzési, vizsgáztatási és fegyelmi eljárási rendszerét, melyet a nagyszámú hallgatóság feszült figyelemmel hallgatott végig s számos közbevetett kérdéssel adta tanujelét érdeklődésének.

Nemzetközi atletikai verseny Lausanneban

Az idei, eseményekben gazdag atlétikai szezon egyik utolsó nemzetközi atlétikai versenyét tartották meg a svájci Lausanneban. A versenyen a svájci Martin revánsot vett a francia Baraton felett kétszeres párisi legyőzéséért. Baraton még Scherer is megelőzte 800 méteren a célban, azonban győzött az 1500 méteren. Gyengén szerepelt Imbach és szokottnál kevesebbet ugrott a haiti Cator. Részletes eredmények:

Távolugrás: 1. Cator 6.70 m, 2. Guggenheim Svájc 6.55.

Diszkoszvetés: 1. Guggenheim 42.85 m.

100 m síkfutás: 1. Cerbonney (francia) 10.8 mp, 2. Cator 11.3 mp, 3. Imbach.

200 m síkfutás: 1. Cerbonney 22.4 mp, 2. Imbach 8 méterrel.

1500 m síkfutás: 1. Baraton 4 p 03 mp.

800 m: 1. Martin 1 p 58.2 mp, 2. Scherer Svájc 1 p 59 mp, 3. Baraton.

4x100 m: staféta: 1. SC Lausanne 45.8 mp.

Svédstaféta: 1. Francia csapat 2 p 09 mp.

Legelőkelőbb szórakozóhely a Lloyd-Taverna

A bajnokság állása.

Október 25. — I. osztály.

1. TMTE	5	4	—	1	12	6	8
2. Rapid	4	2	1	1	5	4	5
3. Spárta CFR	3	1	1	1	9	6	3
4. TAC	1	1	—	—	3	0	2
5. Kinizsi	1	1	—	—	9	1	2
6. ZsSE	3	—	—	3	3	13	0
7. Banatul	2	—	—	2	2	12	0
8. Politechn.	1	—	—	1	0	1	0

II. osztály.

1. Freidorf	4	4	—	—	18	9	8
2. Kadima	2	2	—	—	4	0	4
3. ZsTK	4	2	—	2	13	6	4
4. Fortuna	3	1	1	1	8	11	3
5. Chişoda	4	—	2	2	8	11	2
6. Tricolor	4	1	—	3	3	14	2
7. Pátia	2	—	1	1	3	4	1
8. ZsMTE	1	—	—	1	3	5	0

Mundus és Borlova—Armenisi
Faipar r.t.
Timisoarai irodája
II. Liget-ut Telefon 962.

Partea oficială Hivatalos rész

Comunicatele subcomisiunei de arbitri F. A.

1. Dnii arbitrii Iacob Keller, Josif Rechtenwald, Paul Kardos, Josif Toth, Petru Murgu sunt rugati a se prezenta in fata subcomisiiei Mercuri la 28 Octodvnie a. c. ora 8 seara in localul cafe-nelei Palace.

2. Dnii Ioan Szika, Ioan Szednicsek, Otto Schuster, Matei Schunk, Rudolf Révész, Rudolf Iritz, George Tulbure si Ioan Bukovinszky se vor prezenta Mercuri la subcomisie pentru a prelua carnetele de arbitru.

3. Se aduce din nou la cunostinta tutorilor societatiilor, ca arbitru nu se va esmite pana cand societatea nu va solve la dl Josif Toth, taxa de arbitru, in ficcare Marti seara la sedinta Subcomisiiei de F. A., cand totodata vor primi si raportul de arbitru pe care apoi completat si iscalit de ispravnicii ambelor echipe il vor preda arbitrului inainte de inceperea Match-ului, caci in caz contrar arbitrul esmis nu va conduce Match-ul.

Danciu, pres. Nicolaeviciu, secr.

Megnéztük Schlossert

Nem jött álom két szememre
Már jó néhány este,
Az hallottam, hogy a Schlosser
Megjön szombat este.

Gondoltam, hogy ilyen tudást
Még nem látott pálya,
Gondoltam, eláll egy percre
Feleségem szája.

Alig vártam, hogy eljőjjön
A vasárnap reggel,
Snapszbutikban erősítőt
Vettem egy üveggel.

Mint hogy jegyet kint a pályán
Nem kaphattam másnál,
Oltthagytam vagy négy száz lejesit
Egy jegyzosorásnál.

Első percben nem tudtam, hogy
Nejemet mi lette,
Kisült, hogy a tolongásban
Fogsorát lenyelte.

Összenyomtak, hogy szerfölött
Intim volt a kettes,
Elesőrt a pénzemet egy
Ismeretlen tettes.

Összetépték új ruhámat,
Mit részletre vettem,
Vasárnapi ebédemet
Közzemlére tettem.

Fene látott ilyen durva
Fegyelmetlen hordát,
Oltthagytam az állóhelyen
Három oldalbordát.

Reményem van ezenfelül
A fübe harapni,
Sikerült egy kökényszemű
Spanyolnáthát kapni.

Es akiért meghalt tyukszem
Es betört a nőzi,
Nem jött elő sehonnán sem
Az a hamis Slózi...

Temesvári Kátrányipar R.-T. Timisoara

Buziási-ut 19 Telefon 10-79

Bírószakosztály közleményei:

1. Iacob Keller, Josif Rechtenwald, Paul Kardos, Josif Toth, Petru Murgu bíró urak jelenjenek meg a f. hó 28-iki szerdán este 8 órakor a Palace kávéházban tartandó ülésen.

2. Ioan Szika, Ioan Szednicsek, Otto Schuster, Matei Schunk, Rudolf Révész, Rudolf Iritz, George Tulbure si Ioan Bukovinszky szerdán este a szakosztály ülésén vegyék át a bírói igazolványukat.

3. Újból tudatjuk az egyletekkel, hogy bírói csakis a bírói díjnak Josif Toth urnál történt előzetes befizetése esetén küldünk ki. A fizetések minden kedden este a futballszakosztály ülésén eszkozlendők, amikor a bíróijelentés is kiadatik, amely kitöltve s mindkét csapat intézője által aláírva a mérkőzés megkezdése előtt a bírónak átadandó, ellenkező esetben a kiküldött bíró a mérkőzést nem vezetheti.

Danciu, pres. Nicolaeviciu, secr.

HIREK

Lukinich Aladár, a TAC régi reprezentatív szélsője, október 17-én vezetett oltárhoz Kopátska Emília, urleányt. A legjobb kívánságainkat küldjük az ifju párnak.

Helyreigazítás. Mult csütörtöki keresztjejtényünk megfejtoi közül Wolf Olga neve tévesen kiharadt, amit ezenel helyreigazítunk.

Walter Spencer a kiváló amerikai uszó, a 150 yardos melluszásban 1 p 44 mp alatt új amerikai rekordot állított fel.

Magyar csapatok Spanyolországban és Portugáliában. Az MTK december közepén Svájcban keresztül, ahol a zurichi Young Fellows és a berni Young Boys ellen játszik, Spanyolországba és Portugáliába utazik. Itt az FC Barcelona, FC Europa, AC Bilbao és a FC, Lissabon lesznek az ellenfelei. A legjobb magyar vidéki csapat, a Szombat-helyi AK, szintén spanyol turára megy. Barcelona, San Sebastian, Bilbao, Lissabon, Oporto és valószínűleg Madeira lesznek az állomásai.

MIA-krem használata széppé teszi! Kapható Dr. Kovács gyógyszerárában. Timisoara-Gyárvaros.

Pálok (MTK) és Eperjessy (MAFC) az FTC-be léptek. A két kiváló magyar uszókorder, akik közül Eperjessy mostanáig fel volt függesztve, az FTC-be léptek. Velük az FTC nagyon megerősödött.

Amerika uszóbajnokságának eredményei. 100 yard sprint: Weismüller 50.8. 320 yard hát: Lauffen 2:50. 440 yard mell: Skelton 6:30.4. 440 yard sprint: Weismüller 5:22.5. 880 yard sprint: Weismüller 11:12. 1 mérföld: Clancy 24:27. Összetett verseny (100 mell, 100 hát, 100 sprint) Clancy 4:02.4.

A magyar-osztrák boxmérkőzés 8:6 arányban a magyarok javára végződött.

A finn akadémiai bajnokságok eredményei. 100 m síkfutás: 1. Hurgafvel 11.1 mp. 2. Halme. 200 m síkfutás: 1. Aström 22.3 mp. 2. Husgafvei. 800 m síkfutás: 1. Einquist 2 p 05.8 mp. 2. Aström 2 p 06.6 mp. 3000 m síkfutás: Andersen 9 p 19.3 mp. Távoigrás: 1. Hakala 688 cm. Magasugrás: 1. Kekkonen 170 cm. Diszkoszdobás: 1. Ikonen 39.21 m. 2. Torpo 39.02 m.

Joie Ray már nem tud. Az Amerikában maradt finn Ritola 2 angoi mérföl-

des távon 9 p 27.6 mp-es idővel fölényes győzelmet aratott a teljesen kifutott Ray-n. Ugy látszik Joie Ray már nem az, aki egy év előtt még világrekordokat akart javítani.

24:22. Amerika, hiába, a szélsőségek hazája marad. Ez az eredmény is azt mutatja. Felixtownban egy tenniszversenyen érték el ezt a szenzációs eredményt. A női egyesben Paimér és Tubbs küzdöttek ily elkeseredetten egymással. A bajnokok és favoritok mérkőzéseinek közönsége mind otthagytta kedvencét s odasereglett a két ismeretlenhez. A mérkőzést végre is Paimér kisasszony nyerte, aki ezt a szettet is megnyerte. A második szettben szerény 6:4 aránnyal ragadta magához a győzelmet.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

M. A. Újabb rejtvényeit is megkaptuk. Továbbiakat is küldhet, de persze hosszabb ideig tart, amíg sorra kerülnek. Üdvözlét.

Felelős szerkesztő:
Kotzmuth Artur.

Társ szerkesztők:
Feld Kálmán dr., Páll György dr.

Gyapjuipar R.-T. timisoara gyártelep Fabrica.

Neumann József
fűszernagykereskedő
Timisoara
Jozefin, Piata Scudier 1.

Sportférfiak!
Használjunk csak Farmodont-fogkrémet!

Órák, ékszerek,
ajándék- és
sporttárgyak
nagy választékban

IRITZ HERMANN,
órás és ékszerész
Timisoara, Belváros, Mercy-u. 12.
(Dóm-tér sarkán)

Traktorok,
cséplőgépek,
motorekék
előnyös árban és feltételek mellett kaphatók

AGRICULTURA R.-T.-nál
Timisoara, IV., Pop de Băsești 26.
Sürgönycim: Agricult Telefon 18-60

FRANZ TEJNOR & Co.
Timisoara II, Piata Traian No. 1.

Stahlwaren, Optik, Bandagen,
Kunst- und Hohlschleiferei,
-:- Vernickelung -:-

Okvetlen tekintse meg
az újonnan megnyílt

Moravetz

könyv- és zeneműkereskedését
Timisoara-Belv., Takarékpenztár-u. 4.

Automobilok, biciklik,
motorbiciklik, autóal-
katrészek, sportcikkek,
sár- és hócipők, szvet-
terek a legolcsóbban a

CORCEA P. FIAI

cégnél szerezhetők be.

Timisoara, I., Hunyadi és Jenőherceg-utca sarkán.

Új helyiség a Kereskedelmi Kamara palotájában.

Benzin, petróleum és olejraktár az aradi úton.